

Distr.
LIMITEDA/CN.4/L.604
13 July 2001ARABIC
Original: ENGLISH

الجمعية العامة



لجنة القانون الدولي

الدورة الثالثة والخمسون

جنيف، ٢٣ نيسان/أبريل - ١ حزيران/يونيه

و ٢ تموز/يوليه - ١٠ آب/أغسطس ٢٠٠١

مشروع تقرير لجنة القانون الدولي عن أعمال

دورتها الثالثة والخمسين

المقرر: السيد كيزي هي

الفصل الأول

مقدمة

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٢	٢	ألف - أعضاء اللجنة
٣	٥-٣	باء - أعضاء المكتب والمكتب الموسع
٤	٧-٦	جيم - لجنة الصياغة
٥	٨	دال - الأفرقة العاملة
٥	٩	هاء - الأمانة
٦	١٠	واو - جدول الأعمال

الفصل الأول

مقدمة

١ - عقدت لجنة القانون الدولي الجزء الأول من دورتها الثالثة والخمسين في الفترة من ٢٣ نيسان/أبريل إلى ١ حزيران/يونيه ٢٠٠١ والجزء الثاني في الفترة من ٢ تموز/يوليه إلى ١٠ آب/أغسطس ٢٠٠١ في مقرها في مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

ألف - أعضاء اللجنة

٢ - تتألف اللجنة من الأعضاء التالية أسماؤهم:

(السودان)	السيد كامل إدريس
(غانا)	السيد إيمانويل أكوي آدو
(أوروغواي)	السيد ديديه أوبرتي - بادان
(نيكاراغوا)	السيد موريشيو إيردوثيا ساكاسا
(اليونان)	السيد قنسطنطين إيكونوميدس
(بنما)	السيد خورخه إ. إيلويكا
(غابون)	السيد غيوم بامبو - تشيفوندا
(البرازيل)	السيد جواو كليمنته باينا سوارس
(البحرين)	السيد حسين البحارنة
(المملكة المتحدة)	السيد آيان براونلي
(فرنسا)	السيد آلان بيليه
(سلوفاكيا)	السيد بيتر تومكا
(جنوب أفريقيا)	السيد كريستوفر جون روبرت دوغارد
(فنزويلا)	السيد فيكتور رودريغيس ثيدينيو
(الولايات المتحدة)	السيد روبرت روزنستوك
(الهند)	السيد بيماراجو سرينيفاسا راو
(المكسيك)	السيد برناردو سيولفيدا
(ألمانيا)	السيد برونو سيما

(مصر)	السيد نبيل العربي
(إيطاليا)	السيد جورجيو غايا
(بولندا)	السيد زيسلاف غالتسكي
(الفلبين)	السيد راؤول إيويستري غوكو
(أوغندا)	السيد بيتر س. ر. كاباتسي
(جمهورية تنزانيا المتحدة)	السيد جيمس لوتابانزيبوا كاتيكا
(الكاميرون)	السيد موريس كامتو
(الأرجنتين)	السيد إنريكه خ. إ. كانديوتي
(أستراليا)	السيد جيمس ريتشارد كراوفورد
(إندونيسيا)	السيد مختار كوسوما - أمادجا
(الاتحاد الروسي)	السيد إيغور إيفانوفيتش لوكاشوك
(جمهورية إيران الإسلامية)	السيد جمشيد ممتاز
(رومانيا)	السيد تيودور فيوريل ميليسكانو
(النمسا)	السيد غيرهارد هافنر
(الصين)	السيد كيزي هي
(اليابان)	السيد شوسي يامادا

باء - أعضاء المكتب والمكتب الموسع

٣- انتخبت اللجنة في جلستها ٢٦٦٥ المعقودة في ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠٠١، أعضاء المكتب التالية أسماؤهم:

السيد بيتر س. ر. كاباتسي	الرئيس:
السيد غيرهارد هافنر	النائب الأول للرئيس:
السيد إنريكه خ. إ. كانديوتي	النائب الثاني للرئيس:
السيد بيتر تومكا	رئيس لجنة الصياغة:
السيد كيزي هي	المقرر:

٤- وتألّف مكتب اللجنة الموسع من أعضاء مكتب الدورة الحالية، ورؤساء اللجنة السابقين^(١)، والمقررين الخاصين^(٢).

٥- وبناءً على توصية من المكتب الموسع، أنشأت اللجنة فريق تخطيط يتألّف من الأعضاء التالية أسماؤهم: السيد غيرهارد هافنر (رئيساً)، والسيد إ. أ. آدو، والسيد ج. ك. بايينا سوارس، والسيد إ. براونلي، والسيد كامل إدريس، والسيد آلان بيليه، والسيد ر. روزنستوك، والسيد ز. غالتسكي، والسيد م. كامتو، والسيد م. كوسوما - أتمادجا، والسيد شوسي يامادا، والسيد كيزي هي (بحكم منصبه).

جيم - لجنة الصياغة

٦- وأنشأت اللجنة في جلساتها ٢٦٦٦ و ٢٦٦٩ و ٢٦٧٩ المعقودة في ٢٤ و ٢٧ نيسان/أبريل و ٢٣ أيار/مايو ٢٠٠١، على التوالي لجنة صياغة تتألّف من الأعضاء التالية أسماؤهم للمواضيع المبينة:

(أ) المسؤولية الدولية عن النتائج الضارة الناجمة عن أفعال لا يحظرها القانون الدولي (منع الضرر العابر للحدود الناجم عن أنشطة خطيرة): السيد بيتر تومكا (رئيساً)، والسيد بيماراجو سرينيفاسا راو (مقرراً خاصاً)، والسيد ج. ك. بايينا سوارس، والسيد إ. براونلي، والسيد ز. غالتسكي، والسيد ج. غايا، والسيد غ. هافنر، والسيد م. إيردوثيا ساكاسا، والسيد ج. ل. كاتيكا، والسيد ت. ف. ميليسكانو، والسيد د. أوبرتي - بادان، والسيد ف. رودريغيس - ثيدينيو، والسيد ر. روزنستوك، والسيد ش. يامادا، والسيد ك. هي (بحكم منصبه).

(ب) مسؤولية الدول: السيد ب. تومكا (رئيساً)، والسيد ج. كراوفورد (مقرراً خاصاً)، والسيد إ. براونلي، والسيد إ. خ. إ. كانديوتي، والسيد ك. ج. ر. دوغارد، والسيد ق. إيكونوميدس، والسيد ج. غايا، والسيد ز. غالتسكي، والسيد إ. لوكاشوك، والسيد د. ممتاز، والسيد غ. بامبو - تشيفوندا، والسيد أ. بيليه، والسيد ر. روزنستوك، والسيد ب. سيما، والسيد ش. يامادا، والسيد ك. هي (بحكم منصبه).

(١) السيد ج. س. بايينا سوارس، والسيد آ. بيليه، والسيد ب. س. راو، والسيد ز. غالتسكي، والسيد شوسي يامادا.

(٢) السيد آ. بيليه، والسيد كريستوفر جون دوغارد، والسيد ف. رودريغيس - ثيدينيو، والسيد ب. س. راو، والسيد ج. ر. كراوفورد.

(ج) التحفظات على المعاهدات: السيد ب. تومكا (رئيساً)، والسيد أ. بيليه (مقررراً خاصاً)، والسيد حسين البحارنة، والسيد إ. كانديوتي، والسيد إيكونوميدس، والسيد ج. غايا، والسيد غ. هافنر، والسيد م. كامتو، والسيد ت. ف. ميليسكانو، والسيد ف. رودريغيس - ثيدينيو، والسيد ر. روزنستوك، والسيد ب. سيما، والسيد ك. هي (بحكم منصبه).

٧- وعقدت لجنة الصياغة ما مجموعه جلسة بشأن المواضيع الثلاثة المذكورة أعلاه.

دال - الأفرقة العاملة

٨- أنشأت اللجنة أيضاً في جلساتها ٢٦٧٣ و ٢٦٨٨ و المعقودة في ٤ أيار/مايو و ١٢ تموز/يوليو و... تموز/يوليه ٢٠٠١ على التوالي، الأفرقة العاملة التالية المؤلفة من الأعضاء المبينة أسماؤهم:

(أ) التعليقات على مسؤولية الدول: السيد ت. ف. ميليسكانو (رئيساً)، والسيد إ. براونلي، والسيد إ. ج. أ. كانديوتي، والسيد ج. كراوفورد، والسيد ك. ج. ر. دوغارد، والسيد ق. إيكونوميدس، والسيد ج. غايا، والسيد د. ممتاز، والسيد ج. بامبو - تشيفوندا، والسيد ب. سيولفيدا، والسيد ب. تومكا، والسيد ك. هي (بحكم منصبه).

(ب) الحماية الدبلوماسية: مشاورات غير رسمية مفتوحة باب المشاركة فيها، برئاسة المقرر الخاص السيد ك. ج. ر. دوغارد.

(ج) الأفعال الانفرادية للدول: فريق عامل مفتوح باب العضوية برئاسة المقرر الخاص السيد رودريغيس - ثيدينيو.

هاء - الأمانة

٩- افتتح الدورة السيد هانز كوريل، وكيل الأمين العام للشؤون القانونية والمستشار القانوني، ومثل الأمين العام. وعمل السيد فاكلاف ميكولكا، مدير شعبة التدوين التابعة لمكتب الشؤون القانونية، أميناً للجنة، ومثل الأمين العام في غياب المستشار القانوني. وعملت السيدة ماهنوس ه. أرسنجاني، نائب مدير شعبة التدوين، نائباً لأمين اللجنة. وعمل السيد جورج كورونتسيس، والسيد رينان فيلايسيس، الموظفان القانونيان الأقدمان، والسيد أرنولد برونوتو، والسيدة روث خلاستشي، الموظفان القانونيان المعاونان، أمناء مساعدين للجنة.

واو - جدول الأعمال

- ١٠ - أقرت اللجنة، في جلستها ٢٦٦٥ المعقودة في ٢٣ نيسان/أبريل ٢٠٠١، جدول أعمال لدورتها الثالثة والخمسين يتألف من البنود التالية:
- ١ - تنظيم أعمال الدورة.
 - ٢ - مسؤولية الدول.
 - ٣ - الحماية الدبلوماسية.
 - ٤ - الأفعال الانفرادية للدول.
 - ٥ - التحفظات على المعاهدات.
 - ٦ - المسؤولية الدولية عن النتائج الضارة الناجمة عن أفعال لا يحظرها القانون الدولي (منع الضرر العابر للحدود الناجم عن أنشطة خطيرة).
 - ٧ - برنامج اللجنة وإجراءاتها وأساليب عملها، ووثائقها.
 - ٨ - التعاون مع الهيئات الأخرى.
 - ٩ - موعد الدورة الرابعة والخمسين ومكان انعقادها.
 - ١٠ - أعمال أخرى.
